

Hispanos, involucramiento parental escolar y la experiencia migrante en padres dominicanos en Estados Unidos

Hispanos, Envolvimento Parental Escolar e a Experiência Migratória de Pais Dominicanos nos Estados Unidos

ROSARIO, Jerson del¹

RESUMEN

El involucramiento parental en la educación es considerado tanto un recurso educativo como una forma de capital social, y ha generado un volumen significativo de investigaciones en la sociología de la educación. Los estudios muestran de manera consistente una relación positiva entre la participación familiar y el rendimiento académico estudiantil. Sin embargo, existe un debate considerable sobre los hallazgos que sugieren que padres hispanos en los EE. UU. están menos involucrados en la educación de sus hijos en comparación con padres de otros grupos étnicos. Esta menor participación a menudo se menciona como un factor que contribuye a la brecha en el rendimiento académico entre los estudiantes hispanos y sus pares de origen blancos, asiáticos y afroamericanos. No obstante, la población hispana en los EE. UU. es diversa, compuesta por varias nacionalidades, cada una con rasgos culturales distintos y procesos de aculturación propios. En consecuencia, los estudios generalizados sobre la participación de los padres hispanos pueden obviar diferencias importantes entre nacionalidades específicas. Este estudio se centra en las experiencias de los padres de origen dominicano con hijos en edad escolar en los EE. UU. Utilizando un enfoque cualitativo de estudio de caso, se entrevistó a cinco familias en el área metropolitana de la ciudad de Nueva York para explorar cómo sus antecedentes étnicos y socioculturales influyen en sus perspectivas sobre la educación y las estrategias que utilizan para apoyar la educación de sus hijos. Los hallazgos revelan que los padres dominicanos se involucran en la educación de sus hijos según los roles que perciben

¹University of Leicester. <https://orcid.org/0009-0007-5339-505X>. Universidad APEC Profesor. deljerson@gmail.com

dentro de la sociedad estadounidense, y que su experiencia migrante difiere significativamente de otros grupos hispanos. El estudio propone políticas educativas inclusivas y culturalmente sensibles que reconozcan estas diferencias y trabajen para cerrar las brechas de rendimiento entre los estudiantes hispanos.

Palavras-chaves: Educación, involucramiento parental, hispanos, migración, familia y educación.

RESUMO

O envolvimento parental na educação é considerado tanto um recurso educativo quanto uma forma de capital social e tem gerado um volume significativo de pesquisas na sociologia da educação. Os estudos mostram de forma consistente uma relação positiva entre a participação familiar e o desempenho acadêmico dos estudantes. No entanto, há um debate considerável sobre os achados que sugerem que pais hispânicos nos EUA estão menos envolvidos na educação de seus filhos em comparação com pais de outros grupos étnicos. Esse menor envolvimento é frequentemente mencionado como um fator que contribui para a diferença no desempenho acadêmico entre estudantes hispânicos e seus pares de origem branca, asiática e afro-americana. Contudo, a população hispânica nos EUA é diversa, composta por várias nacionalidades, cada uma com traços culturais distintos e processos de aculturação próprios. Consequentemente, estudos generalizados sobre a participação dos pais hispânicos podem desconsiderar diferenças importantes entre nacionalidades específicas. Este estudo concentra-se nas experiências de pais de origem dominicana com filhos em idade escolar nos EUA. Utilizando uma abordagem qualitativa de estudo de caso, foram entrevistadas cinco famílias na área metropolitana da cidade de Nova York para explorar como seus antecedentes étnicos e socioculturais influenciam suas perspectivas sobre a educação e as estratégias que utilizam para apoiar a educação de seus filhos. Os resultados revelam que os pais dominicanos se envolvem na educação de seus filhos de acordo com os papéis que percebem dentro da sociedade americana e que sua experiência migratória difere significativamente de outros grupos hispânicos. O estudo propõe políticas educacionais inclusivas e culturalmente sensíveis que reconheçam essas diferenças e trabalhem para fechar as lacunas de desempenho entre estudantes hispânicos.

Palavras-chave: Educação, envolvimento parental, hispânicos, migração, família e educação.

1. Introdução

El involucramiento activo de los padres en el proceso de escolarización de los/las hijos/as ha sido considerado una importante forma de capital social y un recurso vital en la creación de

vínculos colaborativos entre el hogar y la escuela. Debido a su relevancia como factor decisivo en la construcción de políticas educativas, desde la sociología de la educación se le ha prestado considerable atención a través de estudios empíricos y teóricos que ayudan a entender las dinámicas familiares y colectivas que inciden en el nivel de involucramiento parental en la educación y la forma en que este se operacionaliza.²

El involucramiento parental escolar puede definirse como la suma de aquellas actividades relacionadas con la formación escolar y extracurricular en las que padres, madres o tutores participan y que pueden ser reuniones de padres, asignaciones de trabajo en casa, seguimiento al desempeño escolar por vía de contacto con docentes o personal administrativo de un centro escolar, actividades extracurriculares de la escuela o la familia, entre otras.³ Dentro del contexto educativo de los Estados Unidos, la autogestión y la agencia personal son dos características muy particulares del sistema escolar de ese país; ser padres de niños en edad escolar en Estados Unidos (y a diferencia de la mayoría de los países desarrollados) implica priorizar estratégicamente las vías de acceso a mejores escuelas, a distritos escolares mejor financiados, y todo esto en un contexto social y cultural donde compiten perspectivas e imaginarios sobre el rol y función de la educación en la sociedad, a saber: la formación humana y cívica versus la preparación para el mercado laboral, o la idea de la educación como instrumento para la hegemonía económica, tecnológica y militar.⁴

2. Los hispanos en Estados Unidos y el involucramiento parental escolar

Un importante volumen de literatura especializada sugiere que los padres y madres de ascendencia hispana no se involucran tanto como los padres de otros grupos raciales y étnicos en los Estados Unidos.⁵ Dado que hay sólida evidencia empírica que demuestra que el involucramiento de los padres y madres es uno de los elementos más críticos para el buen

² Cf. Coleman (1988).

³ Cf. Epstein (1995); Child Trends (2013).

⁴ Cf. Labaree (1997); Bowles & Gintis (2002).

⁵ Cf. De Gaetano, (2007); Smith, Stern y Shatrova (2008); Zarate (2007); Child Trends (2013).

desempeño académico de niños/as en edad escolar⁶ y dado que la población latina se ha convertido en el grupo inmigrante más grande en los Estados Unidos,⁷ el logro académico de sus hijos es visto como un paso importante para su integración en la vida estadounidense⁸. Las estadísticas que muestran que, entre los desertores escolares de secundaria, los latinos representan el grupo más grande, justifican el interés de los investigadores en el efecto del involucramiento parental de inmigrantes latinos.⁹

Una contradicción sobresaliente es el hecho de que los “hispanos” no son una raza, sino una denominación a personas que provienen de una región políticamente reconocida como “latina”, unida por elementos comunes de historia, geografía e idioma. Sin embargo, la “hispanidad” en Estados Unidos (EE. UU.) está hecha de nacionalidades diversas y heterogéneas. El Censo de 2010 de los EE. UU. identificó a diecinueve nacionalidades como de origen “hispano” o “latino”. Debido a que cada grupo migrante trae a Estados Unidos rasgos culturales propios de su origen, sus experiencias de vida únicas y su singularidad idiosincrática de aculturación al estilo de vida estadounidense, y por ende, al sistema escolar, existe la necesidad de hacer estudios diferenciados por nacionalidad que arrojen luz sobre los procesos particulares de adaptación al sistema escolar según el origen y cómo las estrategias particulares influyen en el tipo de involucramiento de padres de origen hispano en la educación de sus hijos.

A pesar de las extensas investigaciones sobre este tema, dadas las numerosas etnias y nacionalidades que se identifican como latinos o de origen hispano, no hay suficiente investigación que estudie estos grupos de manera individual. Es decir, en razón de que existen por lo menos diecinueve (19) nacionalidades identificadas como de origen latino/hispano en el último censo de los Estados Unidos (2010), la investigación centrada en cada etnia particular es muy limitada.¹⁰ Aunque hay coincidencias que los investigadores han encontrado que son

⁶ Cf. Coleman (1988); Epstein (1995); Henderson y Mapp (2002).

⁷ Cf. US Census (2011).

⁸ Cf. Gandara y Contreras (2009); López y Fry (2012); Villalpando (2010).

⁹ Cf. Alfaro, O'Reilly-Díaz y López (2014); NCES (2002); Rodríguez, Saenz y Rodríguez *et al.* (2007); Suárez-Orozco, Onaga y Lardemelle (2010).

¹⁰ Cf. Crespo-Jiménez (2011).

compartidas por diferentes grupos latinos, la cultura y la idiosincrasia son únicas para cada nacionalidad.¹¹

Entre esas diecinueve nacionalidades se encuentran los dominicanos, una fuerza pujante en la población latina de los Estados Unidos y la cuarta nacionalidad de origen hispano en términos de tamaño de población en los Estados Unidos¹². Asumir que las experiencias de padres y madres mexicanos o ecuatorianos es la misma que la de los dominicanos en ese país conduce a potenciales errores de interpretación, estereotipación y confusión.¹³ Además, es importante tener presente que, cuando las personas emigran como adultos, traen consigo su bagaje cultural único y se adaptan a un nuevo entorno social, político y cultural en formas particulares influenciadas por sus antecedentes, sus visiones del mundo, sus experiencias de vida y sus imaginarios.¹⁴ Por lo tanto, la investigación que explora cómo estas diferentes etnias y sus prácticas parentales se relacionan con la educación pública permitirá a los investigadores entender estas particularidades más a fondo ¹⁵

Es comprensible que las nacionalidades hispanas con mayores porcentajes de representación en la población estadounidense, como los mexicanos, tiendan a recibir más atención de los investigadores,¹⁶ lo que podría explicar parcialmente por qué no todos los grupos hispanos que viven en los Estados Unidos reciben el mismo grado de atención en la literatura especializada. Los dominicanos son una de esas nacionalidades, entre la población hispana, cuyos procesos de adaptación cultural de los padres al sistema escolar estadounidense no han sido estudiados tan extensamente como otros grupos.¹⁷

3. Revisión de literatura

¹¹ Cf. Smith, Stern y Shatrova (2008).

¹² Cf. US Census (2011).

¹³ Cf. Fuller y Garcia-Coll (2010).

¹⁴ Cf. Portes y Zhou (1993); Chuang *et al.* (2011).

¹⁵ Cf. Romero, Cuellar y Roberts (2000).

¹⁶ Cf. Calzada, Huang, Anicama, Fernández y Brotman (2012).

¹⁷ Cf. *Ibidem* (2012).

Los pocos estudios realizados específicamente sobre el grupo dominico-americano en relación con la educación en los Estados Unidos abarcan temas como la identidad cultural y el rendimiento académico,¹⁸ en los que el aspecto de la participación de los padres es tratado de manera marginal. Arango¹⁹ incluyó un pequeño porcentaje de madres dominicanas en su estudio sobre la participación de las madres latinas, donde informó que en general las madres hispanas se preocupan, pero no hay datos específicos sobre las madres dominicanas y su participación en la escolaridad.

Por otro lado, De Gaetano²⁰ realizó un estudio con padres latinos que incluyó a dominicanos en la muestra. Ese estudio examinó la relevancia de la cultura como una característica mediadora del compromiso de los padres en la población hispana. De Gaetano llevó a cabo un experimento con padres latinos en el que se ofreció una serie de talleres en algunas escuelas como una forma de reunir a padres y maestros. Los resultados indican que, cuando se abordó la participación desde una postura culturalmente sensible, los padres respondieron positivamente a estas iniciativas.

Otro estudio que examinó los valores culturales de las madres mexicanas y dominicanas como determinantes de las prácticas parentales, sostiene que las madres dominicanas nacidas en territorio dominicano pasan por el proceso de aculturación en la cultura dominante estadounidense de maneras diferentes a las de madres dominicanas nacidas en Estados Unidos; ello podría ser un factor causal en las prácticas parentales diferenciadas entre las madres dominicanas nacidas en la República Dominicana y las nacidas en Estados Unidos, además de ser un elemento mediador que puede afectar la forma en que ellas perciben sus roles parentales en la educación pública estadounidense.²¹

Por otra parte, Calzada y Eyberg²² sugirieron en otro estudio sobre madres dominicanas y puertorriqueñas que su percepción de una cultura más individualista en los Estados Unidos

¹⁸ Cf. Berriz (2005).

¹⁹ Cf. Arango (2012).

²⁰ Cf. De Gaetano (2007).

²¹ Cf. Calzada, Fernández y Cortes (2010).

²² Cf. Calzada y Eyberg (2002).

influyó en cómo entendían sus roles como madres de niños en edad escolar, dada la experiencia cultural más orientada a lo comunal de los países de origen de estas madres. Por su parte, el estudio de Davidson y Cardemil encontró que la relación entre los patrones de comunicación padre-adolescente y el compromiso académico de los padres latinos es significativa, incluyendo a los padres nacidos en la República Dominicana comprendidos en la muestra.²³

Guilamo-Ramos et al.²⁴ estudiaron las prácticas parentales de las madres dominicanas y reportó que hay un importante grado de contradicción en la literatura sobre las prácticas de crianza de los hijos latinos (incluyendo a los dominicanos) al comparar las investigaciones que retratan los valores culturales latinos como positivos y las investigaciones que los retratan como negativos y su relación con la educación. Guilamo-Ramos et al. sugieren que las madres dominicanas, si bien tienen buenas intenciones para sus hijos, desarrollan prácticas parentales que están en gran medida influenciadas por los peligros percibidos en la cultura estadounidense, tales como la falta de disciplina y la influencia negativa de lo que ellos describen como “vecindarios gueto”, donde los inmigrantes dominicanos de bajos estratos socioeconómicos suelen criar a sus hijos.²⁵

Crespo-Jiménez²⁶ profundiza en su análisis del compromiso de los padres dominicanos en un estudio sobre padres puertorriqueños, mexicanos y dominicanos nacidos en sus países de origen. Sus hallazgos indican que los padres dominicanos, en particular, ven a las escuelas como un espacio diferente al que solo deben venir si son llamados, probablemente cuando sus hijos se meten en problemas. Además, reportaron que era muy difícil equilibrar los diferentes aspectos de la vida como inmigrantes (por ejemplo, tener que trabajar más horas o tener dos trabajos, la limitación del inglés) y sus responsabilidades con las escuelas, situación que hacía difícil involucrarse más en los asuntos escolares.

Otras investigaciones también han demostrado que las percepciones de los docentes acerca de los padres latinos se basan principalmente en el grado de participación en los asuntos

²³ Cf. Davidson y Cardemil (2009).

²⁴ Cf. Guilamo-Ramos *et al.* (2007).

²⁵ Cf. Duany (2008).

²⁶ Cf. Crespo-Jiménez (2010).

académicos que ellos (docentes) perciben.²⁷ Por otra parte, algunos maestros, que supuestamente hicieron importantes esfuerzos para que los padres participaran en los asuntos académicos de sus escuelas, dijeron que después de varios intentos fallidos de involucrar a los padres latinos, concluyeron que a estos “simplemente no les importa”.²⁸ Estas percepciones son vitales para fomentar espacios de cooperación entre padres, maestros y escuelas.²⁹ En efecto, tratar de comprender qué otros elementos intervienen en la manera en que los padres dominicanos nacidos en la República Dominicana entienden y se involucran en la escolarización de sus hijos puede ofrecer ideas sobre otras causas que no han sido examinadas en detalle por investigaciones previas.

3.1 Preguntas de investigación

Los desafíos como inmigrantes, el nivel educativo de los padres, las experiencias anteriores con las escuelas en su niñez o las diferencias culturales en la participación de los padres son algunas de las cuestiones que el presente estudio quiso profundizar. La premisa básica es que algunas de las preguntas al respecto pueden ser respondidas mejor si se tratan de manera que permitan a los padres dominicanos externar cómo se involucran con las escuelas y cómo navegan por un sistema escolar que tiene desafíos potenciales de diferentes tipos, como el idioma, la cultura, la política y el factor económico, por mencionar algunos.³⁰

La comprensión de las construcciones culturales y sociales de la educación en su país de origen es uno de los enfoques que motivan el presente estudio sobre las formas en que los padres dominicanos nacidos en su país de origen perciben su papel en el rendimiento académico de sus hijos en los Estados Unidos. Así, el propósito del estudio es analizar cómo los padres dominicanos en Estados Unidos, nacidos en la República Dominicana, interpretan el significado del involucramiento parental en la educación de sus hijos nacidos en Estados Unidos; esto es,

²⁷ Cf. Gandara (1995); Crosnoe (2005); Arango (2012).

²⁸ Cf. De Gaetano (2007, p. 146).

²⁹ Cf. Epstein (1995); De Gaetano (2007); Child Trends (2013).

³⁰ Cf. Perea (2011).

cómo perciben la relación entre la escuela y la familia y de qué forma navegan por el complejo sistema escolar estadounidense. El estudio se guio, pues, por las siguientes preguntas:

- 1) ¿Cómo los padres y madres dominicanos nacidos en la República Dominicana entienden el involucramiento parental escolar en Estados Unidos en función de las responsabilidades y expectativas que el sistema educativo les exige en ese contexto?
- 2) ¿Cómo interactúan con el sistema escolar de Estados Unidos estos padres nacidos en la República Dominicana y cómo interpretan y enfrentan los desafíos de ser padres y migrantes en un país extranjero?

4. Metodología y fuente de datos

Este es un estudio que persigue captar las subjetividades involucradas en las construcciones sociales de ejercer la parentalidad escolar; por ello, es factible emplear un método de investigación que pueda explorar las dimensiones psicosociales de los elementos humanos en los procesos que se investigan. El enfoque de la investigación cualitativa ofrece tal herramienta, que, como ha sido descrito por Merriam: “se centra en el significado del contexto, requiere un instrumento de recogida de datos que sea sensible al significado subyacente al recopilar e interpretar los datos”.³¹ Al explorar aspectos subjetivos de la experiencia humana, como la comprensión del compromiso académico de los padres por una etnia particular, la recolección de datos es una tarea para la cual “los seres humanos son los más adecuados”.³²

En este estudio, el método específico empleado es el estudio de caso, una metodología cualitativa que proporciona un conjunto de herramientas que facilitan este proceso de investigación en los niveles práctico y epistemológico, explorando los aspectos de la construcción del conocimiento y los patrones de significaciones, y examinando las narrativas

³¹ Merriam (2009, p. 2).

³² *Ibidem*.

personales de las prácticas cotidianas. Al explorar estas preguntas de investigación en profundidad, el enfoque de estudio de caso cualitativo encapsula apropiadamente una metodología con la cual todos los elementos que juegan en el proceso de significación asignada por los sujetos pueden ser examinados como piezas de un todo.³³

El principal instrumento de recolección de datos es la entrevista semiestructurada, útil cuando un estudio se guía por un enfoque constructivista. La entrevista permite un tipo único de interacción entre un investigador y los sujetos que puede resultar en una comprensión más profunda y amplia de un fenómeno, tal como es interpretado por el sujeto que se investiga. Es también una herramienta que ayuda al investigador a obtener los datos de la fuente principal y ayuda a desafiar o confirmar convenciones anteriores con las cuales el investigador comenzó el estudio.³⁴

Robert Yin³⁵ identifica tres propósitos de la investigación de un estudio de caso: exploratorio, descriptivo y explicativo. Las preguntas de investigación en este estudio son exploratorias, y este estudio pretende profundizar en el tema de investigación como una manera de descubrir lo que hay en este caso que no se ha examinado en detalle.

Además del trabajo etnográfico a través de entrevistas, se utilizó el análisis documental y la revisión bibliográfica para establecer cuanto se ha publicado en Estados Unidos sobre el involucramiento parental de padres dominicanos. Se examinaron estadísticas del Censo 2010 y otras fuentes para contextualizar los hallazgos cualitativos dentro del marco más amplio de las tendencias demográficas de la comunidad dominicana en ese país.

4.1 Muestra y descripción de trabajo de campo

Este es un estudio de caso con padres dominicanos nacidos en la República Dominicana. Se determinó el criterio de haber nacido en la República Dominicana para diferenciarlos de los

³³ Cf. Creswell (2009).

³⁴ Cf. Rubin & Rubin (2012); Yin (2013).

³⁵ Yin (2013).

padres de origen dominicano que han nacido en Estados Unidos. El interés del presente estudio se circunscribió a aquellos que no nacieron en territorio estadounidense y que han migrado desde la tierra dominicana. Así, el caso está compuesto por cinco familias dominicanas que emigraron a los Estados Unidos en diferentes períodos de tiempo. Estas cinco familias están geográficamente ubicadas de la siguiente manera: cuatro viven en la ciudad de Nueva York (dos en el Bronx, una en Queens y otra en Manhattan) y una en Passaic, Nueva Jersey.

Estas familias fueron seleccionadas del área metropolitana de Nueva York por tres razones principales: 1) la ciudad de Nueva York y varias ciudades de Nueva Jersey tienen una alta población de inmigrantes dominicanos y es más fácil encontrar voluntarios dispuestos a participar y conceder entrevistas; 2) localización del investigador: durante el estudio, el autor residía en la ciudad de Nueva York como estudiante de posgrado y era más factible hacer trabajo de campo en la ciudad.

Las familias que aceptaron participar son especialmente adecuadas para mi pregunta de investigación. El estudio está dirigido a padres dominicanos que nacieron en la República Dominicana y se convirtieron en residentes/ciudadanos estadounidenses más adelante en la vida. También debían tener hijos de edad escolar, por lo que están familiarizados con el proceso de inscripción y otros asuntos relacionados con las escuelas. En el diseño del estudio se prefirió a padres y madres que hayan asistido a escuelas públicas en la República Dominicana cuando eran de edad escolar, para una mejor comparación entre ambas experiencias.

Los criterios de selección de las familias participantes se resumen así:

- Padres que emigraron a los Estados Unidos como adultos; tuvieron hijos en los Estados Unidos y ahora son padres de niños que están en las escuelas públicas de inicial, media y secundaria en Nueva York y New Jersey.
- Su estatus migratorio es legal (residencia o ciudadanía).
- Una mezcla de padres y madres solteros(as) y parejas con niños que nacieron en los Estados Unidos.
- Padres y madres que fueron estudiantes en el sistema escolar dominicano.

5. Metodología de recolección de datos

Este estudio se basó en tres métodos de recolección de datos: 1) entrevistas semiestructuradas; 2) análisis de documentos; y 3) una revisión de la literatura. La entrevista semiestructurada es una metodología apropiada para mi pregunta de investigación general sobre la comprensión del compromiso de los padres de padres dominicanos nacidos en el extranjero. Como se explicó anteriormente, el enfoque de diseño de investigación que se va a utilizar es el caso de estudio cualitativo, que requiere que la interacción investigador-sujeto sea cercana y profunda para extraer los datos más relevantes sobre la forma en que los sujetos interpretan el fenómeno observado.

5.1 Técnica de muestreo

Para este estudio se han seleccionado cinco familias como parte del caso. El método de muestreo es no probabilístico, que es el método más común en estudios cualitativos.³⁶ La técnica específica utilizada es el muestreo intencional. Este tipo de enfoque de selección de muestra es útil cuando el investigador está buscando temas o casos que pueden proporcionar información relevante que se ocupará de las preguntas de investigación. Las muestras en este caso son típicas. No se buscaron casos extraordinarios ni tampoco a las personas que son indocumentadas y podrían estar enfrentando ciertas barreras legales.

5.2 Procedimientos de análisis de datos

El siguiente es un proceso paso a paso del análisis de datos cualitativos que se utilizó en este estudio. Se realizó el análisis documental, donde se examinaron las características demográficas de los hispanos y de los dominicanos en particular. Después se procedió a realizar

³⁶ Merriam (2009, p. 77).

la revisión de la literatura pertinente para este estudio. Las entrevistas se condujeron simultáneamente con la revisión de la literatura. Terminadas las entrevistas, se procedió a transcribir el *verbatim* de cada una para posterior análisis textual. Con los textos de las entrevistas, se procedió a la codificación e identificación de los temas relevantes en las entrevistas. Se triangularon los temas identificados por vía de un análisis cruzado con otros dos investigadores.

6. Discusión de hallazgos relevantes

Todas las familias en el estudio de casos mostraron niveles altos de involucramiento en los procesos educativos de los hijos en el sistema escolar de la ciudad de Nueva York y en Nueva Jersey. Este involucramiento se operacionaliza principalmente en las siguientes actividades: i) asistencia a reuniones según convoque la escuela; ii) seguimiento al avance académico mediante conversaciones con docentes y orientadores académicos en las escuelas donde asisten sus hijos; iii) búsqueda de tutorías adicionales para mejorar el desempeño en áreas de debilidad identificadas por la escuela; iv) involucramiento en actividades extracurriculares de las escuelas según se presenten los casos, y v) asistencia con las asignaciones en casa o contratación de tutores en casos de no tener conocimiento para ayudar a los hijos.

Durante la entrevista, se inquirió sobre las construcciones sociales de la educación y se exploraron las concepciones del espacio escolar en su natal República Dominicana, para establecer una comparación con el sistema escolar estadounidense. La hipótesis de fondo era que padres en edades sobre los treinta años, como era el caso de todos los participantes, habían tenido experiencias en la escuela dominicana en la que predominaba la idea de la escuela como espacio distinto al hogar; esto es, la cultura popular en tiempos anteriores a la nueva paternidad predominante en la actualidad dominicana hacía de la escuela, y de los maestros, espacios de autoridad y función en los que los padres ponían toda su confianza. Así, los padres entrevistados, en su mayoría, afirmaron que la escuela era su “segundo hogar”. Una madre describió de la siguiente manera el concepto de involucramiento que ella experimentó en su hogar:

Los papás de uno no iban a la escuela, conocían al profesor, y si él o ella les daba una queja, le daban la autoridad para castigar a uno [...]; en ese tiempo no se usaba tanto eso de ir a la escuela, pero uno sabía que tenía que portarse bien porque, si no, los papás de uno se enteraban y había problema (Madre soltera de dos estudiantes en nivel medio, Nueva Jersey).

En esa misma dirección, la mayoría dijo sentir que el tiempo en que estudiaron no se comparaba con la experiencia en Estados Unidos porque eran “otros tiempos”. Para algunos, los padres de ellos no sabían cómo involucrarse en el sentido actual en que hoy se concibe, y, para otros, los contextos eran distintos: una escuela de un pueblo rural en la República Dominicana no se compara con la complejidad de las escuelas en una ciudad tan poblada como Nueva York.

Algunos padres y madres demostraron tener más involucramiento que otros, pero todos indicaron que en el sistema norteamericano no podían “descuidarse o a los muchachos no les iría bien”. En un caso particular, una madre narró que había migrado hacía apenas dos años a Estados Unidos y que en la República Dominicana no estaba pendiente de tantas cosas de la escuela porque en el sistema dominicano no se lo exigían. En cambio, la escuela a la que asisten dos de sus hijas en Queens la mantiene en constante actividad, mediante el envío de cartas, llamadas telefónicas, reuniones y eventos extracurriculares. Se le preguntó por la limitante del inglés y respondió que la escuela tenía personas que hablan español y, por tanto, el idioma no había sido inconveniente.

En otro caso, el de una madre soltera, con relación al inglés como potencial factor limitante, la entrevistada dijo que, cuando migró a Estados Unidos, no fue a Nueva York primero, sino a un estado rural del centro del país. Siendo los únicos niños hablantes de español en la escuela donde les tocaba asistir, la escuela hizo arreglos para contratar un docente adicional para enseñar Inglés a sus hijos de manera rápida, lo cual, en su opinión, la dejó muy satisfecha con el servicio de esa escuela. En todos los casos de las familias encuestadas, el servicio brindado en las escuelas fue descrito como muy bueno, respetuoso y cordial.

A diferencia de la alta demanda de mejoría del sistema escolar que se observa en padres de origen caucásico, y, en efecto, confirmado por los extensos volúmenes de investigaciones en

educación que se realizan en Estados Unidos, los padres entrevistados mostraron mucha satisfacción con el sistema, con lo que les ofrece. Esto sugiere que los dominicanos migrantes comparan el sistema educativo en su país de origen con el sistema en el país receptor y hallan que todo lo que ofrece, aun si es precario en términos de los estándares de un país desarrollado, es de mejor calidad, y más cuando todo eso no tiene costo.

La educación de los hijos es una de las razones principales por las que estas familias viven en Estados Unidos, según mencionaron varias familias; mencionaron que, en su decisión de migrar, primó el tema educativo, que entienden era mejor y con mejores perspectivas de movilidad social para los hijos que en su natal República Dominicana.

En el proceso de adaptación a la vida estadounidense, los padres y madres dominicanos que participaron en el estudio indicaron que preferían acogerse al sistema y a la manera en que funciona para poder “cumplir con todo lo que se le pida” como padres. Así, se evidenció el impacto de la conformación a la normatividad del país receptor y la negociación que se da entre el adaptarse y seguir siendo dominicano, a la vez que les dan a los hijos los recursos para que se eduquen en el contexto social y cultural de los Estados Unidos, aun si eso implica un distanciamiento con su cultura de origen.

6. Consideraciones finales

Los dominicanos tienen procesos de adaptación distintos a otras nacionalidades “hispanas” en Estados Unidos. En particular, varios estudios sugieren que, en el caso de los mexicanos, por las condiciones muy particulares de su migración, tienden a sentirse marginados y poco integrados en la sociedad estadounidense.³⁷ Esa situación puede mediar en la transmisión de los valores a los hijos y, en especial, de la educación. Por otro lado, los dominicanos tienden a asumir con cierta facilidad los esquemas de organización social en los países donde migran. En este estudio emergió muy particularmente que, aunque ninguno de los padres entrevistados tiene

³⁷ Cf. Crosnoe (2005).

educación universitaria, ellos siguen el modelo de padres involucrados que entienden se demanda en el contexto donde viven.

Estos hallazgos, en conjunción con otros citados aquí, indican que es una delicada generalización el afirmar que los hispanos se involucran menos que los padres de otras etnias, afirmación solo basada en hallazgos de estudios de nacionalidades individuales. Para la política educativa, sugiere que evitar los estereotipos es lo recomendable y que, cuando se diseñan programas de expansión de la cobertura o mejoría de la calidad de la educación, conocer la demografía específica es una necesidad. Así, si la población es predominantemente mexicana o dominicana, mixta o de cualquier otra nacionalidad hispana, entender que no se debe asumir que los “hispanos” son de una o de otra manera, o que, en el caso que nos ocupa, ejercen sus prácticas de involucramiento parental en la escuela de una manera única, lineal y grupal.

El involucramiento de los padres migrantes es también una respuesta a los puentes de entendimiento que establece una escuela o distrito escolar particular. La evidencia de este estudio indica que, cuando la escuela toma la iniciativa de involucrar a los padres, estos responden y participan, se involucran y cooperan con sus hijos y con la escuela. Derribar los estereotipos contruidos alrededor de la identidad de los “hispanos” en Estados Unidos es una tarea difícil, pero, a nivel local, comprender las sutilezas de cómo cada nacionalidad asimila la cultura del país receptor tiene el potencial de mejorar las relaciones entre escuela, hogar y Gobierno para el bienestar de los estudiantes de origen hispano que viven en Estados Unidos.

7. Referencias

Alfaro, D., O'Reilly-Diaz, K. y Lopez, G. (2014). “Operationalizing “consejos” in the P-20 educational pipeline”. *Multicultural Education*, 21(3/4), pp. 11-20.

Arango, L. (2012). *Predictors of Latino mothers' involvement in their children's education* (Ph.D Doctoral dissertation), University of South Florida. Scholar Commons database.

- Berriz, B. (2005). *The emergent cultural identity of Puerto Rican and Dominican third-grade students and its relation to academic performance*. Cambridge, MA: Graduate School of Education of Harvard University.
- Bowles, S. y Gintis, H. (2002). "Schooling in Capitalist America revisited". *Sociology of Education*, 75(1).
- Calzada, E. y Eyberg, S. (2002). "Self-reported parenting practices in Dominican and Puerto Rican mothers of young children". *Journal Clinical Child Adolescent Psychology*, 31(3), pp. 354-363.
- Calzada, E., Fernandez, Y., y Cortes, D. E. (2010). "Incorporating the cultural value of respect into a framework of Latino parenting". *Culture Diversity Ethnic Minority Psychology*, 16(1), pp. 77-86.
- Calzada, E., Huang, K., Anicama, C., Fernandez, Y. y Brotman, L. (2012). "Test of a cultural framework of parenting with Latino families of young children". *Culture Diversity Ethnic Minority Psychology*, 18(3), pp. 285-296.
- Chuang, S., Adams, M., Baumwell, L., Berry, J., Boiger, M., Carhill, A. y Coyne, L. W. (2011). *Immigrant children: change, adaptation, and cultural transformation*. Lanham, MD: Lexington Books.
- Coleman, J. (1988). "Social Capital in the Creation of Human Capital". *American Journal of Sociology*.
- Child Trends. (2013). "Parental involvement in schools",
<https://www.childtrends.org/?indicators=parental-involvement-in-schools>
- Crespo-Jimenez, M. (2011). *Patterns of Latino parental involvement in middle school: case studies of Mexican, Dominican, and Puerto Rican families* (Ph.D Doctoral dissertation), University of Connecticut, Storrs, CT.
- Creswell, J. (2009). *Qualitative inquiry & research design: choosing among five approaches*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications.
- Crosnoe, R. (2005). "The diverse experiences of Hispanic students in the American educational system". *Sociological Forum*, 20(4), 561-588. doi: 10.1007/s11206-005-9058-z

- Davidson, T. y Cardemil, E. (2009). "Parent-Child communication and parental involvement in Latino adolescents". *The Journal of Early Adolescence*, 29(1), pp. 99-121.
- De Gaetano, Y. (2007). "The role of culture in engaging Latino parents' involvement in school". *Urban Education*, 5, pp. 39-46.
- Duany, J. (2008). *Quisqueya on the Hudson: The transnational identity of Dominicans in Washington Heights*. New York: The CUNY Dominican Studies Institute.
- US Census Bureau (2011). *The Hispanic Population 2010*. Washington, D. C.: US Census Bureau.
- Epstein, J. (1995). "School/family/community partnerships: caring for the children we share". *Phi Delta Kappan*, 92(3), pp. 81-96.
- Fuller, B., y García Coll, C. (2010). "Learning from Latinos: contexts, families, and child development in motion". *Development Psychology*, 46(3), pp. 559-565.
- Gandara, P. (1995). *Over the ivy walls: the educational mobility of low-income Chicanos*. Albany: State University of New York Press.
- Gandara, P. y Contreras, F. (2009). *The Latino education crisis: the consequences of failed social policies*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Gonzalez, L., et al. (2013). "Parental Involvement in Children's Education: Considerations for School Counselors Working with Latino Immigrant Families". *Professional School Counseling*, 16(3), pp. 185-193.
- Guilamo-Ramos, V., et al. (2007). "Parenting practices among Dominican and Puerto Rican mothers". *Social Work*, 52(1), pp. 17-30.
- Henderson, A. y Mapp, K. (2002). *A new wave of evidence: the impact of school, family, and community connections on student achievement*. Austin, TX: National Center for Family & Community.
- Labaree, D. (1997). "Public goods, private goods: The American struggle over educational goals". *American Educational Research Journal*, 34(1), 39.
- Lopez, M. H., y Fry, R. (2013). *Among recent high school grads, Hispanic college enrollment rate surpasses that of whites*. Washington, DC: Pew Research Center.

Merriam, S. B. (2009). *Qualitative research: A guide to design and implementation*. San Francisco, CA: Jossey-Bass.

National Center for Educational Statistics (NCES). (2002). *The condition of education*. Washington, DC: U.S. Dept. of Education, Office of Educational Research and Improvement, National Center for Education Statistics.

Perea, F. C. (2011). *Language, gender, and academic performance: a study of the children of Dominican immigrants. The new Americans: recent immigration and American society*. Retrieved from

<http://eduproxy.tc-library.org/?url=http://site.ebrary.com/lib/teacherscollege/Doc?id=10622772>

Portes, A., y Zhou, M. (1993). *The New Second Generation: Segmented Assimilation and its Variants Among Post-1965 Immigrant Youth*. Russell Sage Foundation, Working Paper #34.

Rodriguez, H., et al. (2007). *Latinas/os in the United States: changing the face of América*. New York: Springer.

Romero, A. J., Cuéllar, I., y Roberts, R. E. (2000). "Ethnocultural variables and attitudes toward cultural socialization of children". *Journal of Community Psychology*, 28(1), pp. 79-89.

Rubin, H. J., y Rubin, I. (2012). *Qualitative Interviewing: The Art of Hearing Data*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications.

Smith, J., Stern, K., y Shatrova, Z. (2008). "Factors inhibiting Hispanic parental school involvement". *Rural Educator*, 29(2), pp. 8-13.

Suárez-Orozco, C., Onaga, M., y Lardemelle, C. D. (2010). "Promoting academic engagement among immigrant adolescents through school-family-community collaboration". *Professional School Counseling*, 14(1), pp. 15-26.

Villalpando, O. (2010). *Latinos/as in higher education: eligibility, enrollment, and educational attainment*. Handbook of Latinos and Education. New York: Routledge Press.

Yin, R. K. (2013). *Case study research: design and methods*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications.

Zambrana, R. E. (1995). *Understanding latino families: scholarship, policy, and practice*. New York: SAGE Publications.

Zarate, M. E. (2007). *Understanding Latino parental involvement in education: perceptions, expectations, and recommendations*. San Francisco: Tomas Rivera Policy Institute.